

**תכנית הכשרת אקדמאים להוראת אנגלית לבית הספר העל-יסודי
 (לכיתות ז'-י') –שנה"ל תש"ף 2019-2020**

**Education program for upper secondary level (7th – 10th grade) 2019-2020:
 English academic retraining**

שם: ת"ז: מקצוע: מוסד לימודים: תאריך:
 Name: ID: Subject: HEI: Date:

התכנית בנויה מלימודי חינוך והשלמות בתחום הדעת (במידת הצורך) ומתבססת על לימודים אקדמאיים קודמים.

The program is a combination of educational studies and English language studies related to Teaching English as a Foreign Language (TEFL) - provided that the candidate has not previously studied English language studies. It is based on previous academic studies.

Education Program

תכנית לימודי החינוך

פריסה לפי שנים בתוכנית דו שנתי Yearly division within a two year program	נ"ז Credits	ש"ש Weekly hours	קורסים Courses	ש"ש Weekly hours	תחום Field
			עזרה ראשונה, ביטחון ובטיחות, זה"ב First aid, security and safety, road safety		לימודי יסוד Basic studies
ב' second	4	2	לקראת מעשה החינוך	12	לימודי חינוך Education studies
	2	1	יסודות ההוראה		
ב' second	4	2	התלמיד ב' The individual student: Social inclusion		
ב' second	4	2	סדנא לפיתוח סמכות אישית ומקצועית Workshop for the development of personal and professional authority		
ב' second	4	2	דידקטיקה של תחום הדעת Secondary school English language didactics		

מנהל סטודנטים

second 'ב'	2	1	מורים, הורים וקהילה (קורס מרוכז) יילמדו בעברית Parents, educators and community		
second 'ב'	4	2	הכיתה כקבוצה לומדת The class as a group		
second 'ב'	8	4	<p>התנסות בהוראה – יומיים בשבוע בביה"ס – צפייה, התנסות בהוראה בתחום הדעת, התנסות בעבודה קבוצתית, התנסות בכלי הוראה מגוונים, התנסות בעבודה פרטנית, הוראה ב-co, הכנת שיעורים על תכנית לימודים, הערכת תלמידים, מפגשים עם תלמידים, מפגשים עם הורים, השתתפות בישיבות בבית הספר, השתתפות בפעילות בלתי פורמלית בבית הספר. הדרכה אישית של מורה מכשיר. Practice teaching will take place twice a week in schools and will include: observations, TEFL instruction, implementation of varied teaching approaches, small group and individual teaching, co-teaching, curricula based TEFL lesson planning, meetings with pupils, with parents, school team meetings, informal school activities. Personal supervision by mentor teacher.</p>	6	התנסות אינטגרטיבית מעוגנת שדה Integrated practice teaching
	4	2	<p>סדנא לליווי עבודה מעשית - תתקיים בבית הספר במסגרת ההתנסות המעשית. (מורים בפועל ילמדו את הסדנא במכללה) Workshop accompanying practice teaching will take place at school within the framework of practice teaching (practicing teachers will partake in a workshop at Oranim).</p>		
	36	18	סה"כ total	18	

English studies – 52 points

+ השלמות באנגלית – 52 נק'

English Studies השלמות חוגיות

- סטודנטים שמגיעים מתחום דעת זה לתחום תעודת ההוראה פטורים מהשלמות.
Students who have successfully completed undergraduate studies in English will receive exemptions from English Language studies.
- סטודנטים הפטורים מהשלמות בתחום הדעת או נדרשים ללמוד השלמות בהיקף של **עד 10 ש"ש / 20 נ"ז**, יכולים לסיים את התכנית בשנה אחת, בהתאם לזמינותם במהלך השבוע.
Students who receive exemptions from English language studies or who are required to study up to 10 weekly hours (20 credit points) of English language studies, may complete their retraining studies within one year, providing they are able to attend scheduled classes and practice teaching.
- סטודנטים הנדרשים ללמוד **מעל 10 ש"ש / 20 נ"ז** השלמות בתחום הדעת ילמדו את תכנית הלימודים **במשך שנתיים**:
בשנה א'- השלמות בתחום הדעת בהתאם לתכנית האישית.
בשנה ב'- ילמדו את ההשלמות שנותרו בהתאם לתכנית האישית, ואת לימודי החינוך כפי שמפורטים בטבלה למטה.
Students who are required to study more than 10 English language weekly hours (20 credit points) will complete their retraining studies over two years:
First year – English language studies within the Department of English Language and Literature
Second year – remaining English language studies and education studies.

Practice Teaching התנסות מעשית

- במהלך התכנית, הסטודנט מתנסה בבית הספר משך שנת לימודים שלמה, מתחילתה ועד סופה, החל מה-1/9/2019 ועד 20/6/2020 למשך 14 שעות (יומיים בשבוע), בקבוצות של 8-10 סטודנטים בכל בית ספר ההתנסות כוללת הוראה בכיתה, הובלה של פעילויות חברתיות-ערכיות, וכדומה. כמו יינתן קורס שנתי בביה"ס במהלך היום.
- During the program, students will do practice teaching during one entire year, starting from 1/9/2019 and finishing on 20/6/2020 for 14 weekly hours (twice a week). Groups of 8-10 students will enter each participating school. Practice teaching includes teaching entire classes, leading social- and values-related activities and other relevant educational activities. In addition, a year-long course

□ **סי** supporting practice teaching will take place at the school during one of the practice teaching days.

- בנוסף על כל סטודנט להגיע לבית הספר לפעילויות מיוחדות (ימי הורים, ישיבות פדגוגיות, טיולים, טקסים, ימי היערכות באוגוסט, אספות הורים, מסיבות כיתה, ביקורי בית אצל התלמידים, שיחות הורים וכו') בהיקף כולל של עוד שתי שעות בשבוע (אלו שעות גמישות). בסך הכל יש לצבור 60 שעות גמישות בשנה. השתתפות הסטודנט בפעילויות השונות נקבעת בהתאמה ללוח הזמנים האישי של כל סטודנט.
- In addition, every student will be expected to participate in two additional weekly hours of school related special activities (parent-teacher conferences, pedagogical meetings, field trips, ceremonies, preparation days in August, individual parent-teacher meetings, class parties, home visits etc.).
- הסטודנט לוקח חלק בימי היערכות בסוף חודש אוגוסט, בהתאם ללוחות הזמנים בבתי הספר.
- Students will be expected to partake in part of the preparation days towards the end of August, according to the respective school's schedule.
- לוח חופשות הסטודנט זהה ללוח חופשות המורה בבית הספר (פרט לתקופות מבחנים, תקופות אלו גמישות יותר על מנת לאפשר לסטודנטים ללמוד ולהבחן).
- The student's holidays will be similar to that of teachers working at the respective school (with the exception of exam periods when there will be greater flexibility in order to allow the student to study and write exams).
- בחירת בית הספר נעשית בתיאום עם אסנת זורדה, מנהלת ההתנסות. ניתן לבחור בית ספר אך ורק מתוך רשימת בתי הספר המכשירים העובדים בשותפות עם המכללה.
- Choice of schools will be made in consultation with Dr. Osnat Zorde, who is responsible for practice teaching. Students may only choose to do their practice teaching at schools that work in partnership with Oranim Faculty of Education.
- בכפוף להחלטת משרד החינוך תינתן מלגה. גובה המלגה טרם פורסם.
- Subject to a decision by the Ministry of Education, scholarships will be provided. The size of the scholarship has yet to be decided.
- סטודנטים אשר עובדים בפועל כמורים תבחן האפשרות להכיר בעבודתם כמקום ההתנסות, בכפוף לאישור מנהלת ההתנסות ובכפוף לאישור מנהל בית הספר. במידה ולא יהיה אישור, יידרשו סטודנטים אלה להתנסות רגילה.

Students who are working as teachers in the field will inform Dr. Osnat Zorde and Oranim will examine the possibility of recognizing their teaching in the field as practice teaching. This depends upon receiving permission from the head of practice teaching and the head teacher of the relevant school. In cases where this is not possible, the student will need to complete regular practice teaching.

תכנית הלימודים - ימי לימוד

Timetable

תכנית חד שנתית- לימודי חינוך One year program – Education studies

בנוסף לתכנית החינוך הכתובה מטה, יתקיים שבוע מרוכז בשבוע הראשון של חופשת הסמסטר.

In addition to the education time-table represented below, there will be a concentrated week of studies during the first week of the semester break.

יום ה'	יום ד'	יום ג'	יום ב'	יום א'	
	8:00-15:00 התנסות מעשית בביה"ס	לימודי חינוך במכללה	8:00-15:00 התנסות מעשית בביה"ס		עד 08:15 19:00

	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday
8:15 to 19:00		8:00-15:00 Practice teaching at schools	Education courses at Oranim	8:00-15:00 Practice teaching at schools	

סטודנטים הנדרשים בהשלמות בתחום הדעת, יידרשו ללמוד קורסים בנוסף לתכנית החינוך.

Students who are required to study English language courses will study additional courses over and above the education courses.

תכנית דו שנתית Two year program

בנוסף לתכנית החינוך הכתובה מטה, יתקיים שבוע מרוכז בשבוע הראשון של חופשת הסמסטר.

In addition to the education time-table represented below, there will be a concentrated week of studies during the first week of the semester break.

סטודנטים שלא השלימו את קורסי ההשלמות בתחום הדעת בשנה א', יידרשו ללמוד בשנה ב' את יתרת הקורסים בנוסף לתכנית לימודי החינוך.

Students who do not complete their English language studies during the first year, will study remaining courses during their second year of studies, in parallel to their education course work and practice teaching.

יום ה'	יום ד'	יום ג'	יום ב'	יום א'		שנה א'
	השלמות בתחום הדעת			השלמות בתחום הדעת	08:15 עד 19:00	
	8:00-15:00 התנסות מעשית בביה"ס	לימודי חינוך במכללה	8:00-15:00 התנסות מעשית בביה"ס		08:15 עד 19:00	שנה ב'

		Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday
First year	8:15 to 19:00	English language studies	English language studies			English language studies
Second year	8:15 to 19:00		8:00-15:00 Practice teaching at schools	Education courses at Oranim	8:00-15:00 Practice teaching at schools	

סטאז' ורישיון הוראה -

כדי ללמד בבתי ספר של משרד החינוך, כל בוגר חייב בתעודת הוראה וברישיון הוראה. תעודת ההוראה ניתנת ע"י המכללה בסיום החובות האקדמיים לתעודת הוראה.

רישיון הוראה ניתן ע"י משרד החינוך בסיום שנת הסטאז' ובסיום סדנת סטאז' שמתקיימת באורנים. תעודת ההוראה תינתן גם אם הסטודנט לא עשה שנת סטאז'.

אין קשר בין קבלת תעודת ההוראה לבין סיום סטאז' וסדנת סטאז'.

את הסטאז' ניתן לעשות לאחר סיום 80% מהחובות האקדמיים של תעודת ההוראה, וסיום כל חובות הדידקטיקה, ההתנסות המעשית וסדנאות חובה (עזרה ראשונה, זהירות בדרכים, בטחון ובטיחות, אותן ניתן ללמוד במהלך שנת הלימודים). הסטאז' יעשה ע"י הבוגר בבית ספר, במקצוע אותו למד לתעודת הוראה בהיקף של 1/3 משרה.

In order to teach at a school under the auspices of the Ministry of Education, graduates must have a teaching certificate and a teaching license. Oranim grants a teaching certificate when students complete all the necessary requirements. Students receive a teaching license from the Ministry of Education when they successfully complete their internship year and the accompanying workshop which takes place at Oranim.

Graduating students will receive a teaching certificate regardless of whether or not they complete their internship year. In other words, receiving a teaching certificate is independent of completing an internship year and participating in an internship workshop.

Students may start their internship year after having completed 80% of their academic studies, including completing their required didactic courses, practice teaching and compulsory workshops (first aid, road safety, security and safety). A TEFL internship consists of working for at least 1/3 of a position at a school.

שכר לימוד- הכשרת אקדמאים להוראה

שכר הלימוד נקבע בהתאם למספר הנקודות בתכנית הלימודים.
עד 36 ש"ש (72 נ"ז) התשלום יהיה בגובה 100% שכר לימוד 13,794 ₪ (נכון לשנה"ל תשע"ט),
הסכומים צמודים למדד ומתעדכנים בהתאם.
החל מ-37 ש"ש (74 נ"ז) ומעלה- עלות כל שעה נוספת 575 ₪, אך סך כל שכ"ל ללימודי תעודת הוראה
לא יעלה על 200% שכר לימוד. לכל שנת לימוד יתווספו אגרות ותשלומים נלווים בסך של כ-900 ₪
לשנה.

מסמך זה אינו מהווה מכתב קבלה. ייתכנו שינויים בתכנית הלימודים. ט.ל.ח.

Tuition fees – TEFL academic retraining

Tuition fees will be determined according to the number of credit points listed in the candidate's time-table. Students will be required to pay 100% tuition fees, 13,700 NIS for up to 36 weekly hours (72 credit points). These are the tuition fees for the 2018-2019 academic year. Fees are linked to the consumer price index.

Students who study 37 hours (74 credit points) and above, will pay an additional 571 NIS per additional hour. However, total tuition fees for a teaching certificate will not be more than 200% of the basic tuition fees. For each year of studies, students will be required to pay additional costs amounting to about 900 NIS.

This document is not a letter of acceptance to study at Oranim. There may be changes in the program stated above.